

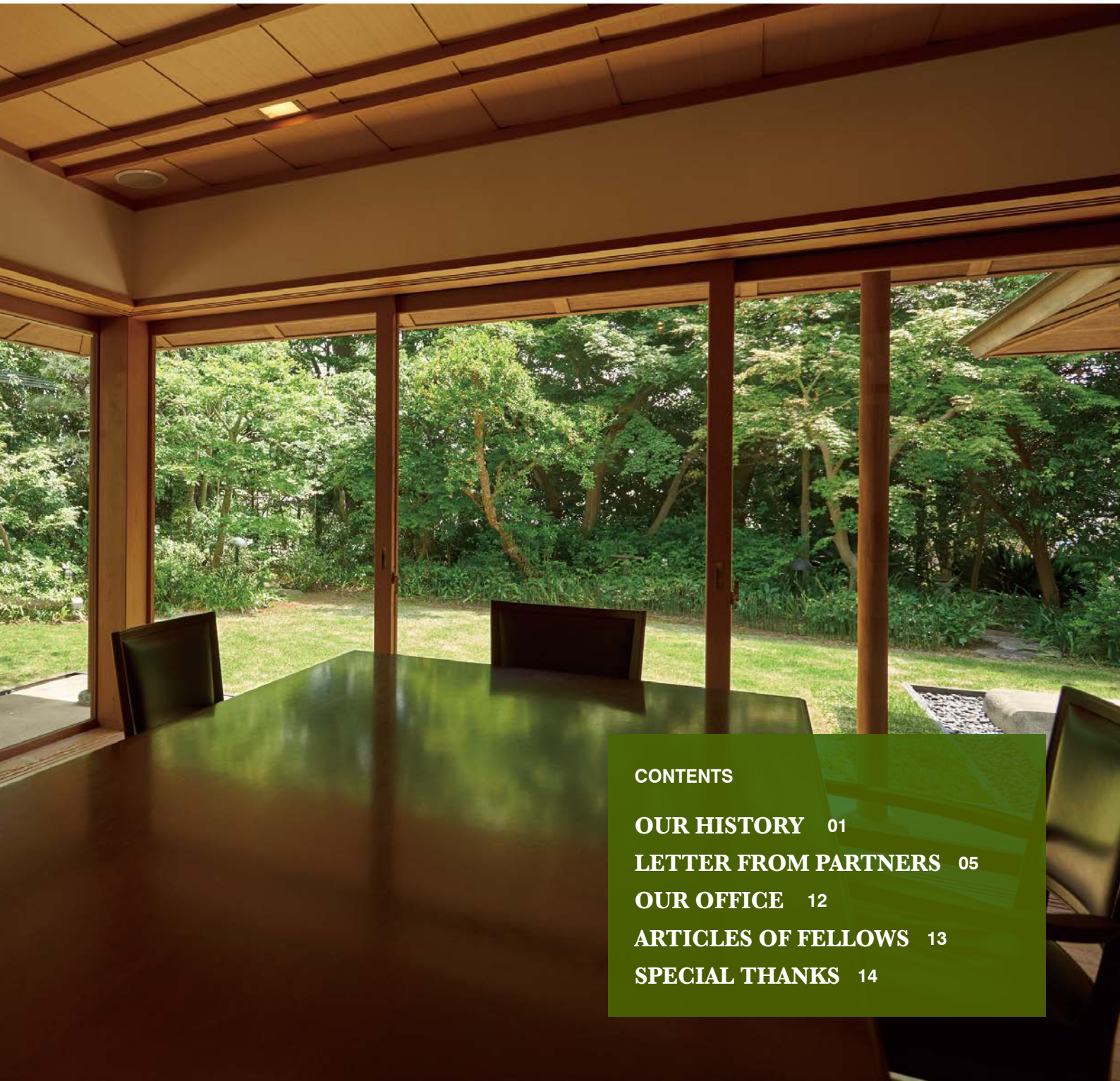


The Matsumae International Foundation

# NEWSLETTER

【公益財団法人 松前国際友好財団 会報】

Bilingual Edition No. **6**  
August 2021



## CONTENTS

OUR HISTORY 01

LETTER FROM PARTNERS 05

OUR OFFICE 12

ARTICLES OF FELLOWS 13

SPECIAL THANKS 14

## Our History 財団のあゆみ

### Weaving Connection Between People; One Thread at a Time Principles and Activities of the Matsumae International Foundation

#### 小さな糸を結び、積み重ねていく 松前国際友好財団の理念と活動

The Matsumae International Foundation (MIF) marked in 2019 the 40th anniversary since its establishment. On this occasion, we collated a history of the MIF in a commemorative magazine issued in the following financial year. We would like to further celebrate this milestone by setting out the principles and activities of the MIF in this issue of our newsletter.

With the support and cooperation of many individuals and organizations, the MIF was established in June 1979 based on the ideals of its founder Dr Shigeyoshi Matsumae, who was an engineer (technical official in the Ministry of Communications), Diet member, and educator.

Dr Matsumae stated the MIF's principles as follows:

*'My search for enduring peace, friendship and goodwill among all nations of the world, and for an effective reminder of the path to which we, as a peaceful nation, are committed, led to the decision to create this Foundation. As will be clear from the Foundation's statement of purpose, I hope to invite active young people of outstanding talent working in research, without regard to sex, race, religion, ideology or nationality, to Japan. By deepening their understanding of Japan, and establishing links of trust and friendship, I seek to make a real contribution to permanent peace throughout the world.'* (Source: Research Fellowship Programme 1981 Announcement)

The inauguration ceremony, held in July 1979, was a well-attended event, with representatives from embassies and guests from many other foundations and universities gathering to celebrate the establishment of the MIF. In the following year, 1980, the MIF began its fellowship programme, providing grants to eight researchers from Bangladesh, Bolivia, China, Indonesia, Peru, and Sri Lanka in its first year of operation.

公益財団法人松前国際友好財団（以下、本財団）は、2019年に創立40周年の節目を迎え、2020年度その歴史をまとめた記念誌『松前国際友好財団40年の歩み』を刊行しました。その節目を記念し、本誌でも財団が掲げる理念とその活動を紹介いたします。

本財団は1979年6月、技術者（通信官僚）であり、国会議員、教育者でもあった松前重義博士が掲げた理念のもと、多くの人々の賛同と協力によって誕生しました（文部省認可）。

本財団の理念については、松前博士自身が以下のように記しています。

「私は、世界の国々の永遠の平和と友好、親善の道を求め、平和国家としての道を歩む縁となることを願い、本財団の創設を決意したのである。それは本財団の目的に明記するごとく、人

種・性別・宗教・思想・国家体制の差別なく、外国国籍を有し、優れた資質を備えた新進気鋭の研究者、活動家を日本に招待し、日本に対する理解を深めてもらうことによって友好親善の道を拓き、両国間はもちろん世界各国相互の恒久平和に貢献したいとの願いをこめているのである」（1981年募集要項）

7月に行われた財団発足披露祝賀会には各国大使館の代表のほか、多くの財団、大学などから来賓が詰めかけ、その誕生を祝いました。そして翌1980年から招聘活動を開始。初年度は、ボリビア、スリランカ、中国、バングラデシュ、インドネシア、ペルーの研究者8名に奨励金を支給しました。



The MIF's inauguration celebration saw a crowd of participants from all walks of life / 各界から多くの参加者が詰めかけた発足披露祝賀会



### Following in the Footsteps of the Humboldt Foundation

It was a 1976 visit to the Alexander von Humboldt Foundation in Germany that inspired Dr Matsumae's firm resolve to establish the MIF. At this juncture, the Humboldt Foundation was already providing its research grants for young foreign researchers showing significant academic ability, regardless of sex, race, religion, ideology, or creed, and Dr Matsumae was profoundly impressed by the Humboldt Foundation's noble aims and projects, gaining a keen sense that Japan was lagging behind in its reception of overseas researchers.

Dr Matsumae sympathised with the Humboldt Foundation rationale that many Humboldt scholars retained friendly ties with Germany even after returning to their home countries, becoming intangible assets for their former host. He resolved to follow suit: *'If Japan is to take the path of international cooperation and peace, I believe that it is undertakings of this kind which we must set forward as our national policy... Should the state prove unable, the task may be taken up by a coalition of interested individuals. In either case, it is essential that we actively advance such projects.'* (Source: Tokai magazine, Issue 49)

Dr Matsumae was 75 years old when he founded the MIF. That was a culmination of his life's work.

### Dr Matsumae's Achievements in the International Field

Dr Matsumae, who lived through the turbulent 20th Century and its two World Wars, devoted himself to the pursuit of knowledge with an eye to the wider world from the time of his studies in electrical engineering in the Tohoku Imperial University (now Tohoku University) Department of Engineering. After entering the Ministry of Communications, he suc-

### フンボルト財団にならう

財団設立のきっかけは、1976年に松前博士がドイツのフンボルト財団を訪れ、その崇高な目的と事業に感銘を受け、日本の研究者受け入れ体制の遅れを痛感したことにあります。フンボルト財団は、松前国際友好財団に先駆け、性別、人種、宗教、思想、信条などは全く無関係に、学問的に高度な資質のある若い外国人研究者に研究奨学金を支給する活動を展開していました。フンボルト奨学生の多くが帰国後もドイツにとって友人となり、同国にとって無形の財産となっているとの説明に共鳴した松前博士は、「日本が国際的な協調と平和の道を選ぶとすれば、このような活動こそが国策として提起されなければならないと思う。……国ができないのならば、有志の結束によってでも、このような活動を展開しなければならない」（雑誌『東海』49号）と決意を固めました。

当時松前博士は75歳。自らの人生の集大成として取り組んだ

事業の一つとってよいでしょう。

### 松前博士の国際的活動

2度の世界大戦が起きた激動の20世紀を生き抜いた松前博士は、東北帝国大学（現・東北大学）工学部で電気工学を学んでいた頃から広く世界を視野に入れて勉学に励み、通信省に入ってから通信技師として長距離電話回線のための「無装荷ケーブル通信方式」を着想、実用化に成功して世界の電気通信先進国に衝撃を与えました。研究開発の大きな柱は国産技術の育成であり、その着想は人生の師と仰ぐ内村鑑三によって教えられた「飾りなき真実なる人生態度」にありました。通信省で働いた松前博士は内村鑑三の聖書研究会に通い、人類普遍の精神原理として人道主義や平和主義を学び、デンマークの教育運動を知り、教育を天職とすることを決意したのです。

cessfully conceived of and implemented the non-loaded cable carrier system for long-distance telephone lines in his role as communications engineer, thereby significantly impacting nations with advanced telecommunications systems across the globe. A central pillar of research and development is the fostering of home-grown technology. In this case, Dr Matsumae's development of the non-loaded cable was influenced by the 'unadorned, truthful philosophy of life' as taught to him by Kanzō Uchimura, a man whom he respected as a mentor and whose bible study group he attended alongside his work at the Ministry. In this group, he explored humanism and pacifism, proposed to attendees as the universal guiding principles of humankind; learned about the campaign for education in Denmark; and resolved to make education his mission.

Dr Matsumae took up the cause of education, adding to his work in training engineers, the aim of creating a holistic education system modelled on Danish folk high schools. With the aid of many like-minded individuals, he succeeded in overcoming significant barriers to establish Tokai University and contribute to its further growth. He went on to use university education and research to promote international exchange between educators, teaching staff, and students, by receiving overseas students and founding educational institutions overseas, all in the aim of securing world peace and the welfare of humankind.

Dr Matsumae was also an active Diet member, aiming to 'introduce to the political arena a perspective which values the sciences.' In the course of his political career, he devoted himself both to the advancement of science and technology and to diplomatic relations with the Soviet Union and the countries of Eastern Europe. In 1966, he assumed the position of President of the Japan Cultural Association, an organization responsible for exchange with the peoples of the Soviet Union and Eastern Europe, then on the opposite side of the Cold War. In this role, he worked to develop grassroots exchanges, based on his conviction that deepening friendship, goodwill, and mutual understanding through academic and cultural exchanges was of primary importance in building a truly peaceful world.

### Features of the Fellowship Programme

The main purpose of the MIF fellowship programme is its support of young researchers who are passionate about contributing to the amelioration of environmental, social, and similar issues in their home countries. In keeping with our founder's principles, fellowship recipients (here after fellows) are free of all restriction pertaining to their country of origin, they are at liberty to select host institutions of their choice, and subjects of research are left to the discretion of the fellows and their host professors. Their research fields cover a broad range of issues directly connected to people's lives and of vital importance for humanity as a whole, such as water problems, agricultural development, and medical drug research.

松前博士は、技術者の育成並びにデンマーク国民高等学校を範とする全人的教育を目指して教育事業を手掛け、多くの同志たちとともに苦難を乗り越えて東海大学を設立、発展させました。そして、大学の教育研究を通して、世界平和の確保と人類の福祉達成のために、留学生を受け入れ、海外に教育機関を設置して教育者、教員、学生間の国際交流を推進しました。

また松前博士は、「政治の世界に科学を大切にする視点を取り入れる」ことを目指して国会議員としても活躍しました。国会議員として科学技術の振興やソ連・東欧諸国との外交に尽力し、1966年には東西冷戦下で日本とは対立関係にあったソ連や東欧諸国との民間交流を担う日本対外文化協会の会長に就任しました。真に平和な世界を築くためには、まず学術や文化の交流を通じて友好親善と相互理解を深めることが重要であるとの信念から、いわゆる草の根交流を展開しました。

### 奨励金制度の特徴

本財団の奨励金制度は、母国の抱える環境や社会問題などの改善に貢献したいという熱意を持つ若手研究者の支援に主眼を置いています。創立者の理念に基づいて奨学者の出身国に一切の制限を設けず、受け入れ研究機関も奨学者が自由に選択できるほか、研究内容も受け入れ先の指導教員と奨学者の裁量に任されています。奨学者の研究分野は、水問題や農業開発、医薬品研究など、人々の生活に直結しつつ、人類全体にとって重要な課題に幅広く広がっています。

また滞在期間中には、研修旅行を実施しているのも特徴です。京都や奈良などで日本の伝統文化に触れ、企業を視察して見聞を深めるとともに、奨学者相互が友人となるきっかけにしてみることが目的で、この旅行では必ず、広島市の広島平和記念資料館を見学します。この研修の背景には、原子爆弾投下直

## Our History 財団のあゆみ

Another feature of the programme is the study tour which fellows attend during their research stays. In addition to providing opportunities for contact with traditional Japanese culture in Kyoto and Nara, and allowing the fellows to garner deeper experience through visits to businesses, these tours are intended as occasions for them to build friendships with one another, and always include a visit to the Hiroshima Peace Memorial Museum in Hiroshima City.

Backgrounding this study tour is Dr Matsumae's personal experience. He was witness to the appalling scenes in Hiroshima in the immediate aftermath of the atomic bombing of August 6, 1945; the first atomic bomb to be unleashed upon humanity. Following the bombing, an investigative committee was dispatched to Hiroshima by the Agency for Technological Advancement, and it was Dr Matsumae who served as head of this group. Faced with the scenes of devastation and this evidence of the bomb's destructive power, he later recalled, 'I had no words.'

Human scientific knowledge and technologies brought the atomic bomb into being. What do its power and the terrible scenes left in its wake say about that humanity? The MIF hopes that this study tour to Hiroshima will inspire our fellows to expand the circle of their compassion to encompass the world.

### Small but Steady Contributions

In order to uphold our founder's principles, the MIF has invited 853 researchers from 120 countries and regions to Japan in the 42 years since its establishment. While our fellows hail from every corner of the globe, we provide few fellowships in comparison to other such bodies. Nevertheless, the MIF intends to persevere in our small yet steady contributions, untiringly sowing the seeds of future growth within a higher ideal of 'contributing to the establishing of world peace through human exchange.'

During the celebration marking the 10th anniversary of the MIF's establishment, Dr Matsumae shared the following words: 'Our modest role is the weaving of connections between fellows and their host professors, and between their countries and ours. This may not be particularly high profile, but, in this way, we would like to deepen mutual trust and pursue the motive force for the establishment of peace and security in the world.'

(Source: The International Achievements of Shigeyoshi Matsumae, Volume II [unofficial translation])

We keep carrying his will with us.



MIF fellows visit Hiroshima on educational tour of Japan / 広島を訪れる国内研修旅行

後の広島で惨状を目の当たりにした松前博士自身の経験があります。1945年8月6日、人類の頭上に初めて原子爆弾が投下されました。投下後、技術院が派遣した調査団の団長として広島を訪れたのが松前博士でした。その破壊力と惨状を見て、「かける言葉もなかった」と松前博士はのちに振り返っています。人類が科学知識と技術によって生み出した原子爆弾の威力は、つまり被爆地の惨状は当の人類に何を訴えているでしょうか。本財団では、広島研修を通して研究者の良心の輪が世界的に広がることを願っています。

### 小さくとも地道な活動を

松前博士が掲げた理念を実現すべく、本財団では設立以来42年の間に120カ国・地域から853名の研究者を日本に招聘してきました。受け入れ地域こそ全世界にわたっていますが、奨学

者の数は他の奨学機関と比して決して多くはありません。しかしながら本財団は、「人的交流を通して世界平和の実現に貢献する」という高い理想のもと、小さくとも地道に、長く種をまき続けていきたいと考えています。

財団設立10周年を祝う会の席上、松前博士は次のように語っています。「指導された教授と研究者の間、そしてその国との間、その指導者を通じて向こうの国々と我々の間、こういう間を小さな糸で結び、それをだんだん積み重ねていくところに、謙虚な我々の仕事があるのであります。あまり派手ではありませんが、このようにして開拓してみたいというのが我々の試みであります」(『松前重義その国際活動II』)

この思いを、これからも継承してまいります。

LETTER FROM PARTNERS (1982 FELLOW)



## Professor Okyay Kaynak

【 Turkey 】

Dear MIF Family,

This message is intended mainly for the young fellows of the Matsumae International Foundation (MIF) to emphasize how the opportunity granted can be a major milestone in their academic life as it was for me.

My fellowship dates back to 1982-83. I was a young Assistant Professor at that time. The period I spent with Professor Fumio Harashima of Institute of Industrial Science, University of Tokyo was very fruitful, the research I carried out on sliding mode control formed the basis of the report that I had to submit for my elevation to the Associate Professor level and the research proposal I submitted to Alexander von Humboldt (AvH) Foundation 3 years later for a year of research in Germany.

Throughout my academic life, Professor Harashima always supported me, helping me to shape my future. The end result is that I have become known both nationally and internationally, receiving a number of important awards and recognitions, such as IEEE Fellowship (2003), the Editor-in-Chief responsibility in two major IEEE publications, China's "1000 People" Program Professorship (2013), AvH Research

松前国際友好財団関係者の皆様へ

このメッセージは、主に松前国際友好財団の若手奨学者の皆様にお送り致します。

松前国際友好財団が与えてくださった機会が、私にとって大きな転機になったように、皆さんにおいてもそうなり得ることをお伝えできればと思います。

1982～83年に遡ります。当時若い助教だった私は、東京大学生産技術研究所の原島文雄教授のもとで非常に実りの多い時間を過ごしました。スライディングモード制御について研究し、准教授になるために必要なレポートの基礎を培うことができたのです。そして、3年後にフンボルト財団に提出した研究計画書が承認され、ドイツで1年間研究ができることになりました。

原島先生は、私の研学生活を通して常に支えとなり、未来を形作ってくれました。その結果、私は国内外で知られるようになり、IEEE Fellowship (2003)、IEEEの主要論文誌の編集長、中国「千人計画」の教授職 (2013)、フンボルト賞 (2016)、そして最近ではトルコ科学アカデミーの国際アカデミー賞 (2020) など、数々の重要な賞や表彰を受けました。同封の写真にあるように、トルコ科学アカデミーの授賞式では、トルコ大統領から直接表彰されました。

この賞は「人工知能と人工ニューラルネットワーク技術を使



Prize (2016) and most recently International Academy Prize of Turkish Academy of Sciences (2020). The latter I received directly from the President of Turkey as seen in the enclosed photo. My citation for this award is *“for works and contributions on the sliding mode control method developed by using artificial intelligence and artificial neural network techniques in his applications and studies in the fields of industrial process control, aviation, vehicle control, robotics, and automation.”* The research that I carried out in Japan with MIF Fellowship had therefore a bearing on the award.

The other photo I have enclosed is almost 40 years ago with Dr Matsumae. The lady next to me is my wife.

Dear Young MIF fellow: Please make the most of the fellowship you have been awarded and the best of what you have been given in terms of capabilities. Nothing is unachievable if you set your mind and heart to it.

January 2021, Istanbul, Turkey

Dr Okyay Kaynak,  
Emeritus Professor and UNESCO Chair on Mechatronics,  
Department of Electrical and Electronic Engineering,  
Boğaziçi University

用して開発されたスライディングモード制御法についての研究と貢献、および産業プロセス制御、航空、車両制御、ロボット工学、自動化の分野」に対して贈られました。松前国際友好財団のご支援のもと日本で行った研究が実を結び受賞につながったのです。

同封したもう一枚の写真は、約40年前に松前重義博士と撮った写真です。私の隣の女性は私の妻です。

奨学者の皆さん、与えられた機会と持ち得る全ての能力を最大限に活用してください。やると心に決めたならば、達成不可能なことは何もあります。

2021年1月 イスタンブール・トルコ

ボアズイチ大学 電子電気工学科  
(ユネスコチェア オン メカトロニクス)  
名誉教授 オキアイ カイナック



LETTER FROM PARTNERS (1986 FELLOW)



## Professor George C. Manos

【 Greece 】

To the Chairman of the Matsumae International Foundation

Please accept my warmest wishes for a happy new year. Moreover, I would like to express my warmest wishes to you and through you to all the people involved in the Matsumae International Foundation.

It has been now 34 years since at this period we were strolling in the streets of Tokyo, much younger, listening to Mr. Nakajima's guiding.

Now, 34 years older, hopefully wiser, we would like to voice through this note our support for world peace and international cooperation.

Under the circumstances these goals are seen to be even more important.

I hope that the people that see these images would be lenient with my amateur photographic skills. I took the liberty to include two more photos. The show mountain Olympus (where the twelve Gods of ancient Greek mythology were residing). Due to the recent lockdown conditions we should be happy that we can still admire such images from the distance of our balcony. The people of Greece and especially those that live in Thessaloniki (including ourselves) are in love with this

松前国際友好財団 理事長をはじめ関係者の皆様、新年明けましておめでとうございます。

早いもので、中島さんに東京の街を案内していただいた時から34年が経ちます。

あれから34年の月日を経て様々な経験や知識を得た今、この便りを通じて世界の平和と国際協力への支援を呼びかけたいと思います。このような状況下において、こうした事柄がより重要になっていると感じています。

古代ギリシャ神話の12の神々が住んでいた場所であるオリンポス山の写真を同封します(素人写真ですがご容赦ください)。ロックダウンの状態にあっても、遠く離れた自宅のバルコニーから観賞できることをありがたく思っています。ギリシャの中でも特にテッサロニキに住む人々は、日本の人々が富士山を愛でるように、この山に魅了されています。何年も前になりますが、今は遠くからしか眺めることができないこの山の頂に私は立っていました。

日本の、特に東京からのニュースを注視していますが、多くのヨーロッパ諸国の首都の状況を考えると、日本の新型コロナウイルス感染症対策は成功していると言ってもいいでしょう。ギリシャでも感染を抑えるのに非常に困難を強いられています。

日本での開催が予定されているオリンピックへのジレンマは、私が参加する予定だった第17回世界地震工学会議にも当てはまります。2020年に東京で会議が開催される予定でした





mythical mountain as the people of Japan are admiring Mt. Fuji. Many years ago I was standing at the top of this mountain that I can only admire from a distance.

I am following the news from Japan and in particular Tokyo. Given the circumstances in many European capitals, I think that the management of the COVID-19 pandemic in Japan must be considered to be successful. For our part in Greece we are also struggling with many difficulties to keep the infections under control.

The dilemma of the next Olympic games to be held in Japan is also valid for the 17th World Conference in Earthquake Engineering, that I planned to take part. This important scientific event was postponed from its original schedule time in 2020, in Tokyo, Japan. The new schedule is to take place again in Tokyo sometime in 2021. However, despite the promise given by the vaccines one does not know if things will be normal till the end of the coming summer. In any case we live with the hope that things will become slowly-slowly better.

If Mr. Nakajima is still in touch with you pass to him our warmest wishes. At the time we stayed in Tokyo my son (Harris Manos) was a baby nine months old. As you can see in the photos he is now a quite grown up man.

Good health to all of you in Japan and all over the world.

With my very best regards from Thessaloniki-Greece.

January, 2021

Dr George C. Manos  
Professor Emeritus Aristotle University

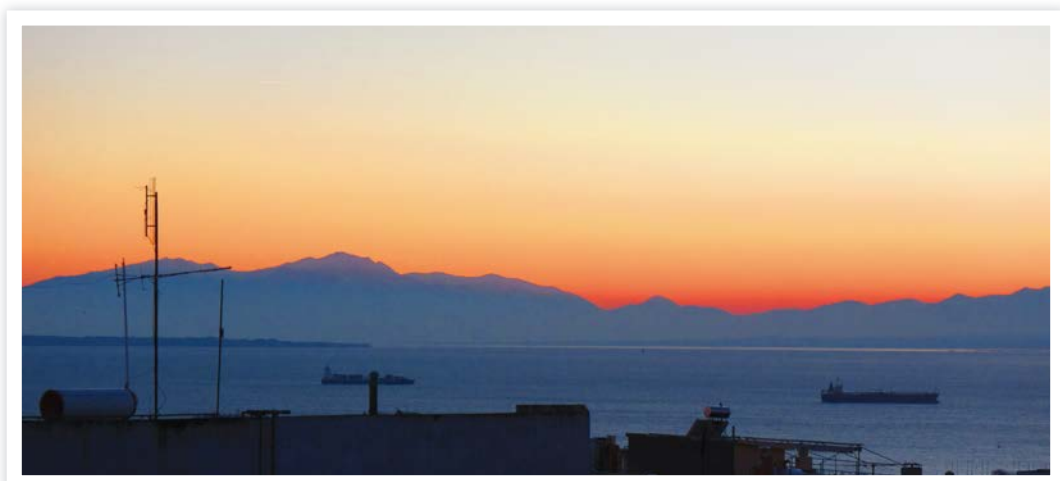
が、2021年に延期されました。ワクチンによって開催の期待が高まっていますが、夏の終わりまでに元の生活に戻ることができるかどうかはわかりません。いずれにせよ、徐々に状況が良くなっていくことを願いながら日々過ごしたいと思います。

中島さんと現在も連絡を取っているようでしたら、どうぞよろしくお伝えください。私たちが東京でお世話になった時、息子のハリシスは生後9ヶ月の赤ちゃんでした。写真からわかる通り、今ではもうすっかり大人になりました。

日本をはじめ世界中の皆様のご健康ご多幸を心より祈っております。

2021年1月 テッサロニキ・ギリシャ

アリストテレス大学  
名誉教授  
ジョージ C. マノス



## LETTER FROM PARTNERS (2002 FELLOW)



## Professor Michel Umale Adikwu

【 Nigeria 】

I was a Matsumae Fellow at the Kyoto Pharmaceutical University in 2002.

I left Japan by October of that year. Since that time, I have made some progress in my academic career.

In 2006 I won the Nigerian Science Prize. As a result of this I was drafted to be the National Coordinator of a World Bank-assisted Project in 2007.

This Project was completed in 2013. I spent over 5 years running the project worth \$180m and it was adjudged successful at the end of implementation.

Under this project 11 centres in the teaching and learning of Science and Technology emerged as Centres of Excellence. The National Strategy for these Centres of Excellence based on national needs was developed through my efforts with support from the Federal Ministry of Education and the World Bank. The Project also supported other 195 institutions that carried out 220 other sub-projects. The following centres of Excellence were set up under the Project.

1. Centre for Zoonotic and Infectious Diseases. This centre was located at the University of Calabar in South East Nigeria. This centre also researched into various forms of nosocomial infections.
2. Centre for Biotechnology and Genetic Engineering. This centre was located at the Federal University of Technology in Minna, in the Middle Belt States of Nigeria. The Centre focused on the development of vaccines for tropical diseases.
3. Environmental Protection and Preservation. In this regards emphasis was laid on bar-coding of medicinal plants for drug use and hardy plants for reforestation of the Sahel region of Nigeria and was located at University of Maiduguri.
4. Advanced Materials and Manufacturing Technology. This includes advanced materials for nanotechnology.
5. Food Security Studies which looked at some common Nigerian food crops for enhanced production through genetic modifications and other biotechnology practices.
6. Chemical Research and Technology into the Production of Fertilizers for our farmers.
7. Renewable Energy. This study focused on wind and

2002年、私は松前国際友好財団の奨学者として京都薬科大学で過ごしました。同年の10月に日本を離れて以来、研究を深めてきました。

2006年にナイジェリア科学賞を受賞し、そのお陰で2007年に世界銀行が支援するプロジェクトのコーディネーターに抜擢されました。5年以上の歳月を費やした1億8千万ドル相当のこのプロジェクトは、2013年に完了し、成功を収めることができました。

連邦教育省と世界銀行の支援を受けて展開されたこのプロジェクトでは、科学技術の教育と学習に関する11の研究拠点が発足し、国益に叶う国家戦略の実現が図られました。以下に列記した11機関を研究拠点として設立した他、220のサブプロジェクトを実施した195の機関を支援しました。

1. 人獣共通感染症・感染症センターは、ナイジェリア南東部にあるカラバル大学に置かれ、さまざまな形態の鼻腔内感染症について研究しました。
2. バイオテクノロジー・遺伝子工学センターは、ナイジェリア中央帯州にあるミナ連邦工科大学に置かれ、熱帯病のワクチン開発に焦点を当てました。
3. 環境保護・保全については、マイドゥグリ大学を拠点とし、サヘル地域における森林再生のための薬用植物と気候変動に耐え得る植物のバーコーディングを重点的に行いました。
4. ナノテクノロジーを含む先端材料および製造技術。
5. 食物の安全性に関する研究では、遺伝子組み換えやバイオテクノロジーの実用を通じて生産力を強化するために、ナイジェリアの一般的な食用作物を対象としました。
6. 肥料の生産に関する化学的研究と技術。
7. 再生可能エネルギーに関する分野では、風力と太陽光エネルギーの形態に焦点を当てました。
8. 技術職業教育訓練センターでは、技術教育システムのための教員育成に重点を置きました。
9. ソフトウェアエンジニアリングセンターでは、国家プロジェクトとしてPCソフトウェアの生産に独自の研究を推進してきました。
10. ナイジェリアは鉱物が豊富であるため、鉱物研究開発センターは、石油への過度な依存を減らすことを目的として設立されました。
11. マルチメディアテクノロジーとシネマトグラフィーに関するセンターでは、ナイジェリアの映画産業のさらなる発展について研究しました。

solar forms of energy. 8. Centre for Technical Vocational Education and Training. This centre focused on the production of technical teachers for our technical education system. 9. Software Engineering. This centre focused its own study on the production of computer software for the nation. 10. Centre for Solid Minerals Research and Development. Nigeria is rich in solid minerals. This was meant to reduce overdependence on oil. 11. Multimedia Technology and Cinematography. This centre researched into the further development of the Nigerian film industry.

In 2009 I won the May and Baker Prize for Excellence in the Practice of Pharmacy. In 2014, I was appointed the Vice Chancellor of University of Abuja, which I completed in 2019. In the same year, I won The World Academy of Sciences Sub-Saharan Africa Regional Partner (TWAS-SAREP) Prize. The Prize was for my scientific research achievement of outstanding significance for the development of scientific thought and outstanding contribution to the application of Science and Technology to industry and to human well-being in a developing country.

January 2021, Nsukka, Nigeria

Professor Dr Michael Umale Adikwu,  
Faculty of Pharmaceutical Sciences,  
Department of Pharmaceutics,  
University of Nigeria, Nsukka

2009年に、薬学分野で卓越した実績を残した者に贈られるメイ&ベイカー賞を受賞しました。2014年にはアブジャ大学の副学長に任命され2019年まで務め、同年、世界科学アカデミーのサハラ以南アフリカ地域パートナー（TWAS-SAREP）賞を受賞しました。この賞は、科学技術を用いて発展途上国の産業と人々の幸福に貢献するという、極めて優れた意義を持つ科学的思考とその研究成果に対して贈られました。

2021年1月 ヌスカ・ナイジェリア

ナイジェリア大学 ヌスカキャンパス 薬学部薬学科  
教授 マイケル アディクウ



LETTER FROM PARTNERS (2004 FELLOW)



Professor Emeka S. Obe  
【 Nigeria 】

Good evening Sir,  
Greetings from Nsukka.

On July 8, the Faculty board of Engineering in our university converged to elect a new Dean for 2020-2022. Prior to this, there have been heated campaigns between myself and a colleague in my department, Professor Emenike Ejiogu. He is a Nigerian, joined our university 9 years ago and spent a lot of his time in Japan after his PhD in 1994 at the National Shins-hu University, Japan. I have worked here for 23 years apart from the times I spent on postdoctoral research in the USA, Japan and Germany.

Being a Dean is an administrative position that oversees the activities of seven departments in the faculty and acting as an interface between those departments and the university. It also fosters membership in the Committee of Deans at the national professional regulatory body known as Council for Regulation of Engineering in Nigeria (COREN). The Dean is expected to be the leader of the Faculty and recommends promotions and career progression of staff to the governing council of the university.

For the past two years (2018-2020), I have been the Associate Dean which means that I have been the Dean's deputy.

In the election held on July 08, I emerged the winner with 77 votes against my opponent who polled 70 votes.

I won the election simply by the grace of God who manifested my contributions in the form of votes.

My sincere regards to all MIF funders, staff and fellows world-wide.

July 2020, Nsukka Nigeria

Professor Dr Emeka S. Obe  
Dean, Faculty of Engineering  
University of Nigeria, Nsukka

ナイジェリア・ヌスカよりご挨拶申し上げます。

ナイジェリア大学工学部会の2020年～2022年学部長選出選挙が7月8日に行われ、私と同僚のエメニケ・エジオグ教授の間で激しい選挙戦が繰り広げられました。彼は9年前に本学に着任したナイジェリア人で、私は1994年に日本の信州大学で博士号を取得した後、日本、アメリカ、ドイツで多くの時間を過ごし、本学で23年間勤務してきました。

学部長は管理職として、工学部7学科の活動を監督し、各学科と大学間の連携役を担います。大学の運営委員会にスタッフの昇進・昇格の推薦も行います。また、国の専門機関であるCOREN（工学者や技術者、職人等の訓練機関の認定や規制を行う機関）の委員会メンバーの育成にも携わります。

7月8日に行われた選挙では、77票対70票で学部長に選出されました。本学で23年間勤務し、また、2年間（2018-2020）、副学部長として学部長の代理を務めてきたこれまでの貢献が、この結果に結びついたのだと思います。

松前国際友好財団の職員の皆様をはじめ、寄付者及び、世界中の奨学生の皆様へ、心から敬意を表します。

2020年7月 ヌスカ・ナイジェリア

ナイジェリア大学 ヌスカキャンパス 工学部  
学部長 教授 エメカ S. オベ



## Our Office 財団事務所について

### The MIF Office “Zelkova House” Friendship between Dr Atsuuji Ashikaga and Dr Shigeyoshi Matsumae

#### 財団事務所「けやきの家」と足利惇氏博士との友情

Zelkova House Hougetsuan, the building that serves as the office of The Matsumae International Foundation, was originally home to Dr Atsuuji Ashikaga and his wife, the former a friend sympathetic to the cause of our founder, Dr Shigeyoshi Matsumae.

The connection between Dr Ashikaga and Dr Matsumae can be traced back to 1934, when both were visiting Europe as Japanese government scholarship students. At the time, the Japanese government was sending the talented young people who would be the leaders of the next generation to European countries to foster their growth. Dr Ashikaga was sent to France, Germany, and Iran to research Old Persian and Sanskrit from 1932 to 1935 by the Ministry of Education, Science, Sports and Culture. Dr Matsumae was sent to Germany to study telecommunication technologies by the Ministry of Communications. The two met in March 1934, when Dr Matsumae made a brief stopover on his way back to Japan from Germany in Paris' Satsuma Hall, a residence for students studying abroad (today the Maison du Japon: Fondation Satsuma of the Cité internationale universitaire de Paris).

Reflecting on this time in later years, Dr Ashikaga stated: “Mr. Matsumae and I may be very different people, but we both had an attitude of unshakeable determination toward life, knowing what we planned to do, and this allowed us to gradually deepen our mutual understanding and develop a closer relationship.” (*Matsumae Bunko*, Collection I)

After they had both returned to Japan, the two continued to strengthen their ties, with Dr Ashikaga taking up the posts of Dean of Undergraduate School of Letters and President at Tokai University after retiring from Kyoto University, continuing to be a supporter of Dr Matsumae throughout his life. Zelkova House was gifted to the MIF by Dr Ashikaga's wife Sumiko, following his passing, and has been used as our office since 2002. Welcoming fellows for graduation ceremonies and training, Zelkova House, too, is supported by the “weaving little connection” forged by Dr Ashikaga and Dr Matsumae.

松前国際友好財団の事務所「けやきの家・峰月庵」はもともと、創立者・松前重義博士の同志の一人である足利惇氏博士夫妻の邸宅でした。

足利博士と松前博士の縁は、それぞれが日本政府の奨学生として渡欧していた1934年にさかのぼります。当時日本政府は、次世代を担う優秀な若者たちをヨーロッパ諸国に派遣し、育成していました。足利博士は、古代ベルシャ語とサンスクリット語の研究のため、文部省から32年から35年までフランスやドイツ、ベルシャに派遣。松前博士は電気通信技術の研究のため、通信省からドイツに派遣されていました。34年3月、松前博士がドイツからの帰国の途中で立ち寄ったパリの留学生会館「薩摩会館」(現・パリ国際大学都市日本館-薩

摩財団)で2人は出会ったのです。

足利博士はのちに当時を振り返り、「松前さんと自分との間には色合いの大きな違いこそあれ、人生に対して『これで行く』という不動の精神が、次第に相互の理解と接近とを深めさせるようになった」(『松前文庫』第1集)と語っています。

互いの帰国後も2人の交流は深まり、足利博士は京都大学退職後、東海大学文学部部長、学長に就任して松前博士を生涯にわたって支えました。「けやきの家」は、足利博士の没後、澄子夫人から本財団に寄贈され2002年から財団事務所として活用されています。修了式や研修の折に奨学者を迎える「けやきの家」も、足利博士と松前博士が結んだ「小さな糸」によって支えられています。



# Articles of Fellows

- ① Fellow
- ② Host Professor
- ③ Title of Article

## 2019 FELLOWS

- ① **Dr Ioannis Michopoulos**  
Eating Disorders Unit, 2nd Department of Psychiatry, Medical School, National and Kapodistrian University of Athens, 'Attikon' University Hospital, Athens, Greece
  - ② **Professor Toshiaki Furukawa**  
Departments of Health Promotion and Human Behavior and of Clinical Epidemiology, Kyoto University Graduate School of Medicine/School of Public Health, Kyoto, Japan
  - ③ "Different control conditions can produce different effect estimates in psychotherapy trials for depression"  
*Journal of Clinical Epidemiology* 132(2021)59-70.  
[https://www.jclinepi.com/article/S0895-4356\(20\)31216-6/fulltext](https://www.jclinepi.com/article/S0895-4356(20)31216-6/fulltext)
- 
- ① **Dr Patrick Akata Nwofe**  
Faculty of Science, Department of Industrial Physics, Ebonyi State University, Abakaliki, Nigeria
  - ② **Professor Mutsumi Sugiyama**  
Faculty of Science and Technology, Department of Electrical Engineering, Tokyo University of Science, Noda, Japan
  - ③-1: "Tuning the properties of RF sputtered tin sulphide thin films and enhanced performance in RF sputtered SnS thin films hetero-junction solar cell devices"  
*Z. Naturforsch.* 2021; 76(2)a: 181-195.  
<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/zna-2020-0275/html>
  - ③-2: "Microstructural, Optical, and Electrical Properties of Chemically Deposited Tin Antimony Sulfide Thin Films for Use in Optoelectronic Devices"  
*Physica Status Solidi A* 2020, 1900881.  
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1002/pssa.201900881>
  - ③-3: "Influence of deposition time and annealing treatments on the properties of chemically deposited Sn<sub>2</sub>Sb<sub>2</sub>S<sub>5</sub> thin films and photovoltaic behavior of Sn<sub>2</sub>Sb<sub>2</sub>S<sub>5</sub>-based solar cells"  
*Z. Naturforsch.* 2020; 75(10)a: 887-901.  
<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/zna-2020-0166/html>
- 
- ① **Dr Marta J. Fiołka**  
Department of Immunobiology, Institute of Biology Sciences, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland
  - ② **Professor Nozomu Takeuchi**  
Department of Earth Sciences, Graduate School of Science, Chiba University, Chiba, Japan
  - ③ "Morphological and physicochemical diversity of snow algae from Alaska"  
*Scientific Reports* (2020)10:19167.  
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7644681/>
- 
- ① **Dr Mashkoor Mohsin**  
Institute of Microbiology, University of Agriculture, Faisalabad, Pakistan
  - ② **Professor Yoshimasa Yamamoto, Professor Kaori Tanaka,**  
Division of Anaerobe Research, Life Science Research Center, Gifu University, Gifu, Japan
  - ③ "Whole-genome sequencing and comparative analysis of the genomes of *Bacteroides thetaiotaomicron* and *Escherichia coli* isolated from a healthy resident in Vietnam"  
*Journal of Global Antimicrobial Resistance* 21 (2020) 65-67.  
<https://doi.org/10.1016/j.jgar.2020.02.034>
- 
- ① **Dr Magdalena Łuczak**  
Institute of Bioorganic Chemistry, Polish Academy of Sciences, Warsaw, Poland

- ② **Professor Tetsuya Terasaki**  
Graduate School of Pharmaceutical Sciences, Tohoku University, Sendai, Japan
  - ③ "Abundant Expression of OCT2, MATE1, OAT1, OAT3, PEPT2, BCRP, MDR1, and xCT Transporters in Blood-Arachnoid Barrier of Pig and Polarized Localizations at CSF- and Blood-Facing Plasma Membranes"  
*Drug Metab Dispos* 48:135-145, February 2020  
<https://doi.org/10.1124/dmd.119.089516>
- 
- ① **Dr Abdallah I.M. Rabee**  
Chemistry Department, Faculty of Science, Minia University, El-Minia, Egypt
  - ② **Professor Shun Nishimura**  
Graduate School of Advanced Science and Technology, Japan Advanced Institute of Science and Technology, Ishikawa, Japan
  - ③-1: "Aerobic Oxidation of 5-Hydroxymethylfurfural into 2,5-Furandicarboxylic Acid over Gold Stabilized on Zirconia-Based Supports"  
*ACS Sustainable Chem. Eng.* 2020, 8, 7150-7161.  
<https://doi.org/10.1021/acssuschemeng.0c01619>
  - ③-2: "MgO-ZrO<sub>2</sub> Mixed Oxides as Effective and Reusable Base Catalysts for Glucose Isomerization into Fructose in Aqueous Media"  
*Chem. Asian J.* 2020, 15, 294-300.  
<https://doi.org/10.1002/asia.201901534>
- 
- ① **Professor Milica Balaban**  
Department of Chemistry, Faculty of Natural Sciences and Mathematics, University of Banja Luka, Banja Luka, Bosnia and Herzegovina
  - ② **Professor Il Jeon, Professor Shigeo Maruyama**  
Department of Mechanical Engineering, School of Engineering, The University of Tokyo, Japan
  - ③ "Role and Contribution of Polymeric Additives in Perovskite Solar Cells: Crystal Growth Templates and Grain Boundary Passivators"  
*Sol. RRL* 2000783.  
<https://doi.org/10.1002/solr.202000783>
- 
- ① **Dr Bernadeth F. Ticar**  
Natural Science Department, College of Arts and Sciences, Iloilo Science and Technology University, Iloilo, Philippines
  - ② **Professor Ken-ichi Harada**  
Faculty of Pharmacy, Meijiyo University
  - ③ "Biocompatibility and structural characterization of glycosaminoglycans isolated from heads of silver-banded whiting (*Sillago argentifasciata* Martin & Montalban 1935)"  
*International Journal of Biological Macromolecules* 151 (2020) 663-676  
<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/32070739/>
- 
- ## 2018 FELLOWS
- ① **Dr Fousseni Folega**  
Geomatic and Ecosystems Modeling/Laboratory of botany and Plant Ecology, Faculty of Sciences, University of Lome, Lome, Togo
  - ② **Professor Akira Osawa**  
Graduate School of Global Environmental Studies, Kyoto University, Kyoto, Japan
  - ③ "Land use patterns and tree species diversity in the Volta Geological Unit, Togo"  
*J. Mt. Sci.* (2019) 16(8): 1869-1882  
<https://doi.org/10.1007/s11629-018-5154-4>
- 
- ① **Dr Chandan Sahi**  
Department of Biological Sciences, Indian Institute of Science Education and Research Bhopal, Madhya Pradesh, India
  - ② **Professor Fumiyoshi Abe**  
Molecular Genetic Research, Department of Chemistry and Biological Science, College of Science and Engineering, Aoyama Gakuin University, Sagami-hara, Japan
  - ③ Over-expression of *Caj1*, a plasma membrane associated J-domain protein in *Saccharomyces cerevisiae*, stabilizes amino acid permeases BBA - *Biomembranes* 1862 (2020) 183435.  
<https://doi.org/10.1016/j.bbmem.2020.183435>

- ① **Dr Felix Borleanu**  
National Institute for Earth Physics, Magurele, Romania
- ② **Professor Bogdan Enescu**  
Department of Geophysics, Kyoto University, Kyoto, Japan
- ③ "The missing craton edge: Crustal structure of the East European Craton beneath the Carpathian Orogen revealed by double-difference tomography"  
*Global and Planetary Change* 197 (2021) 103390.  
<https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0921818120302812>

## 2017 FELLOW

- ① **Dr Semyon V. Dudkin**  
A. N. Nesmeyanov Institute of Organoelement Compounds,  
Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
- ② **Professor Nagao Kobayashi**  
Faculty of Textile Science and Technology, Shinshu University,  
Ueda, Japan

- ③ "Synthesis of metal-free tetraazaisobacteriochlorin and via template condensation of phthalogenes"  
*J. Porphyrins Phthalocyanines* 2020; 24: 878-886  
<https://doi.org/10.1142/S1088424619502031>

- ① **Dr Konrad Szustakiewicz**  
Polymer Engineering and Technology Division, Wrocław University  
of Science and Technology, Wrocław, POLAND
- ② **Professor Masami Okamoto**  
Advanced Polymeric Nanostructured Materials Engineering,  
Graduate School of Engineering, Toyota Technological Institute,  
Nagoya, JAPAN
- ③ "The influence of hydroxyapatite content on properties of poly(L-lactide)/hydroxyapatite porous scaffolds obtained using thermal induced phase separation technique"  
*European Polymer Journal* 113(2019)313-320.  
<https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S001430571831824X>



## Special Thanks

To Professor Kaynak, Professor Manos, Professor Adikwu, Professor Obe for your contribution to MIF Newsletter. It is grateful that you've cherished the ideal of MIF in your academic careers. We are sure that the letters and your achievements will encourage our young fellows in the globe.

To MIF fellows and host professors who have acknowledged us in your publications.

It is an honor to us that we can see "MIF" there. We wish you all further successes and achievements in your academic activities.

Last but not least, we would like to take this opportunity to express our gratitude to our Japanese supporters having donated to the MIF. We cannot receive our fellows without your great support and understanding. We really appreciate that.

Wish all of you and your loved ones to be safe and healthy during this difficult time.

Secretariat,  
The Matsumae International Foundation  
Tokyo, JAPAN (June 2021)



## Snapshot



Souvenirs gifted by fellows are displayed in the MIF office.

財団事務所では、奨学者の皆さんから贈られたお土産を展示



Donkey and camel wooden figures gifted by a 1998 fellow, Dr Ehab MALKAWI (from Jordan).

1998年奨学者のEhab MALKAWI博士(ヨルダン)から贈られたロバとラクダの彫刻



Maple leaves revealing bright colors in May.

5月、庭園を賑わすモミジの緑



# The Matsumae International Foundation

4-14-46, Kamiogi, Suginami-ku, Tokyo 167-0043 JAPAN

🌐 <http://www.mif-japan.org>    ✉ e-mail: [contact@mif-japan.org](mailto:contact@mif-japan.org)

**MIF NEWSLETTER** *Bilingual Edition* **No.6**

## 【 ABOUT THE COVER 】 表紙について

This is a view of the garden from the office of the Matsumae International Foundation. Pomegranate flowers showing radiant colors in May.

松前国際友好財団事務室から見た庭園の眺め。5月にはザクロの花が彩りを添えました。

